

Paper taken out of the Record from the charge of the Referencer.
dated 11-3-1895.

Ordinary No. 544, dated 11-3- 1895
Routine

[$\frac{J}{63}$]
1,000-25-7-26

Judicial (1895) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 545-546.

DATED 11th Mar: 1895.

[Despatch Abstract.]

HEADINGS OF JAIL STATEMENTS.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
	169.		25-1-94				

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
	2348.		1895				

JUDICIAL.

JAIL (1895) DEPARTMENT.

From

THE INSPECTOR-GENERAL OF JAILS,

To

THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT.

Dated

Despatched

Received

February 1895.

NO. 11 FEB. 1895.

ENCLOSURES.

Subject.

Suggesting that the Govt of India be moved to amend the headings of certain columns in Annual Statements No. XVII and XVIII annexed to the Jail Administration Report, as the same are ambiguous & require revision.

N.H.

For orders.

The headings of cols. 3 to 5 are as follows:-

- 3- "under six months"
- 4- "from six to twelve months"
- 5- "from one year to three years"

As a general rule "from" includes the starting point, but col. 3 shows that col. 4 must include the starting point or six months "to" on the other hand usually includes the final period: but if "to" in col. 4 includes sentences of twelve months exactly, then they must be excluded from col. 5; i.e. "from" will have to have different meanings in col. 4 & 5. If on the other hand, "to" in col. 4 & 5 is to be taken as including the final period, then it must have different meaning in col. 6 for col. 6 = from 3 to 7 years & col. 7 = above 7 years. i.e. "to" in col. 6 must include 7 years exactly. Submitted that the Govt. of India be addressed accg. to.

21.2.95

23/2/95

26/2/95

No. 865

Colacacund.
OFFICE OF THE INSPECTOR-GENERAL OF JAILS,
Prisons

Dated 8th February 1895.

From

A. G. CARDEW, Esq., M.A.,

INSPECTOR-GENERAL OF JAILS, Prisons.

To

THE

CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,

SIR,

No Enclosure.

Referring to Annual Statements Nos. XVII and XVIII, regarding which orders were passed in Home Department Resolution No. 697-706-16 Jails, dated 21st December 1893 recorded in G.O. 25th January 1894 No. 169, I have the honour to point out that the headings of columns 5 to 6 in each of those statements are ambiguous and require revision. There are no means of ascertaining whether a sentence of exactly one year should be included in column 4 or in column 5, and whether a sentence of exactly three years should be placed in column 5 or in column 6. The headings of columns 3 and 7, moreover, suggest opposite conclusions as to the manner in which this ambiguity regarding columns 4, 5 and 6 should be met.

2. It is desirable that the headings of columns 3 to 6 in each of these statements should be brought into

into accord with those adopted in Annual Statement No III annexed to the Jail Report. Column 3 would then be headed "Not exceeding six months". Column 4 - "Above six months and not exceeding one year". Column 5 - "Above one year and not exceeding three years". and column 6 - "Above three years and not exceeding seven years". I beg to suggest that the Government of India may be moved to amend the statements accordingly.

I have the honour to be,
 Sir,
 Your most obedient servant
 R. G. Gardiner
 Inspector General of Prisons.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Read C. 661 of 8 February 1895
 from the G.O. of Prisons.

Order 11 March 1895 No 545

The Govt of India will be addressed

(from order)
 8.3.95

Letter No 546

1895/3/13

The Secretary to the Govt of India, Home Dept. Jails
 Despatch 13/3/95

Sir

With reference to Mr. Lyall's letter No 346 Home Dept of 23 June 1894, I am directed to suggest an alteration in the headings of columns 3 to 6 in jail statement No. XVII. The change proposed is shown below.

Present heading	Proposed heading
3 "under six months"	"not exceeding six months"
4 "from six to twelve months"	"above six months and not exceeding one year"
5 "from one year to three years"	"above one year and not exceeding three years"
6 "from three to seven years"	"above three years and not exceeding seven years"

2. While he was that the object of the
 proposal is to render it clear which
 columns should contain information
 is to sentences of exactly one year, or
 the three years. The present heading of cols. 4 & 6
 use the words "from" & "to" very loosely
 & those of cols. 3 & 4 suggest different
 interpretations as to the meaning which
 is to be attached to those words.

Jail form headings

Cs.
(from order)

Lm
 2
 10 5 2 55
 9/8/75

When given for copying _____
 When copied _____
 When examined _____
 When signed _____

189

READ AGAIN G.O., No. _____
 189 ,

DATE

CURRENT No.

ENCLOSURES TO O. No.

ORDER OF GOVERNMENT A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

N.B.—
 A = Copy in full.
 B = Not to be copied
 P = Copy abstract only.
 Q = Copy heading only